



PAMATREX

Whirlpoolpflege leicht gemacht

SpaTime – das Sortiment für die Whirlpoolpflege

spa time™
by BAYROL

Ihr Whirlpool ist ein Ort der Entspannung und des Wohlbefindens. Daher ist es besonders wichtig, dass auch das Wasser klar, frisch und hygienisch einwandfrei ist, damit Sie Ihren Whirlpool sorgenfrei genießen können. Mit dieser Anleitung wollen wir Ihnen zeigen, dass die Pflege Ihres Whirlpoolwassers unter Verwendung der richtigen Produkte sehr einfach sein kann und nur wenig Zeit in Anspruch nimmt.

SpaTime bietet dem anspruchsvollen Whirlpoolbesitzer ein optimal aufeinander abgestimmtes Sortiment an Produkten für die Pflege seines Whirlpools.

SpaTime – Entspannung in ihrer reinsten Form.

Whirlpoolpflege leicht gemacht –
6 Regeln für perfekt gepflegtes Wasser

Regel Nr. 1: Bringen Sie Ihr Whirlpoolwasser ins Gleichgewicht	3
Regel Nr. 2: Führen Sie wöchentlich eine Grundbehandlung durch	5
Regel Nr. 3: Desinfizieren Sie das Wasser wirksam	6
Regel Nr. 4: Filtern Sie das Wasser ausreichend	9
Regel Nr. 5: Wechseln Sie das Wasser regelmäßig	1
Regel Nr. 6: Pflegen Sie das Whirlpoolwasser nach Plan	1

Die häufigsten Wasserprobleme und ihre Lösungen	12
Sicherheitstipps	14

Serviceplan

Regel Nr. 1: Bringen Sie Ihr Whirlpoolwasser ins Gleichgewicht

Obwohl Wasser immer gleich aussieht, können Wasserparameter wie z.B. der pH-Wert oder die Wasserhärte regional sehr unterschiedlich sein. Deshalb ist es wichtig, das Wasser sofort nach der Neubefüllung ins Gleichgewicht zu bringen, um die regelmäßige Pflege so einfach wie möglich zu machen. Drei Parameter spielen in diesem Zusammenhang eine wichtige Rolle: **die Gesamthärte, Alkalinität und der pH-Wert.**

Die **Gesamthärte** ist ein Maß für den Gehalt an hauptsächlich Calcium und Magnesium im Wasser. Den Wert der Gesamthärte Ihres Wassers erfahren Sie bei Ihrem lokalen Wasserwerk. Bei einem Wert über 200 mg/L kann sich bei der Erwärmung des Wassers Kalk an den Wänden ablagern und so zu rauen Oberflächen führen. Verwenden Sie zur Verhinderung von Kalkablagerungen unmittelbar nach der Neubefüllung **Kalk-Ex**.

Ein weiterer Wert spielt bei der Wasserpflege eine wichtige Rolle: die **Alkalinität** (TA-Wert). Ist sie zu niedrig oder zu hoch, schwankt der pH-Wert extrem und lässt sich schwer einstellen. Dies kann zu Schäden im Whirlpool sowie zu Haut- und Augenirritationen führen. **Der ideale TA-Wert liegt zwischen 125 – 150 mg/L.**

Überprüfen Sie den TA-Wert sofort nach der Befüllung und ab dann einmal pro Woche. Korrigieren Sie ihn bei Bedarf mit **Alka-Plus** nach oben oder mit **pH-Minus** nach unten. Die Dosierung erfolgt direkt ins Whirlpoolwasser.



Der **pH-Wert** ist die Basis für eine funktionierende Desinfektion. Nur wenn er richtig eingestellt ist, wirken die verwendeten Pflegemittel optimal und das Wasser ist angenehm zu Haut, Haaren und Augen.

Der ideale pH-Wert liegt zwischen 7,0 und 7,6.

pH zu niedrig

- Abnahme der Desinfektionswirkung
- Korrosion an Metallen
- Hautunverträglichkeit und Schleimhautreizung
- Geruchsbildung

IDEAL

7,0 bis 7,6

pH zu hoch

- Abnahme der Desinfektionswirkung
- Hautunverträglichkeit und Augenreizung
- Tendenz zu Kalkausfällungen
- Vorzeitig verschmutzter Filter

Der pH-Wert wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst. Er steigt z.B. nach Zugabe des Frischwassers. Auch die Erhöhung der Wassertemperatur oder die Anreicherung des Wassers mit Luft durch den Sprudelfeffekt verändert den pH-Wert. Überprüfen Sie deshalb den Wert mindestens einmal pro Woche und korrigieren ihn bei Bedarf mit **pH-Plus** nach oben oder mit **pH-Minus** nach unten. Die Dosierung des Granulats erfolgt direkt ins Whirlpoolwasser.



pH-Minus
pH-Plus

Regel Nr. 2: Führen Sie wöchentlich eine Grundbehandlung durch

Ist das Whirlpoolwasser im Gleichgewicht, kommt der nächste wichtige Schritt die Wasserdeshinfektion. Obwohl das Wasser – je nach Pflegemethode – direkt vor oder nach jedem Baden desinfiziert wird, sollten Sie trotzdem wöchentlich eine Grundbehandlung mit **Wasser-Rein** durchführen.

Wasser-Rein sorgt für eine Grunddesinfektion und unterstützt das verwendete Desinfektionsmittel. Es bietet eine Basis der Wasserpflege unabhängig davon, wie oft der Whirlpool benutzt wird und verhindert somit Desinfektionslücken. Die spezielle Rezeptur zerstört Chloramine, die für Chlorgeruch und Augenreizungen verantwortlich sind. **Wasser-Rein** enthält außerdem Substanzen, die Ihr Whirlpoolwasser kristallklar machen. Ein weiterer Vorteil ist: Sie können Ihren Whirlpool bereits 15 Minuten nach Zugabe wieder benutzen.

Wasser-Rein ist eine Präventivbehandlung, die nur bei regelmäßiger Anwendung sicherstellt, dass es zu keinen Problemen bei Ihrer Whirlpoolwasserpflege kommt. Dosieren Sie das Granulat regelmäßig jede Woche direkt ins Wasser, unabhängig von der Nutzungsintensität Ihres Whirlpools.

Dieses Produkt ist bei allen drei Pflegemethoden Chlor, chlorfrei auf Basis Aktivsauerstoff oder Brom einsetzbar.



Wasser-Rein
Karton mit
4 Beuteln à 35 g

Regel Nr. 3: Desinfizieren Sie das Wasser wirksam

Zum Schutz Ihrer Gesundheit sollte Ihr Whirlpoolwasser kontinuierlich und ausreichend desinfiziert sein. Dies ist besonders in Whirlpools sehr wichtig, da die hohen Wassertemperaturen eine ideale Umgebung für Bakterienwachstum bieten. Um Problemen bei der Wasserpflege vorzubeugen, muss deshalb zu jeder Zeit eine ausreichende Menge an Desinfektionsmittel im Wasser vorhanden sein.

Die wöchentliche Grundbehandlung mit **Wasser-Rein** bietet bereits einen gewissen Schutz vor Bakterien oder Verunreinigungen. Dieser Basis-Schutz muss allerdings bei jeder Whirlpoolnutzung verstärkt werden. Sie können zwischen den folgenden drei Methoden wählen: **Desinfektion mit Chlor, chlorfrei auf Basis Aktivsauerstoff oder Brom.**

Chlor-Granulat zur zuverlässigen Wasserdeshinfektion mit Sofortwirkung

Chlor in Granulatform ist die traditionelle Desinfektionsmethode für Whirlpools. **Chlor-Granulat** löst sich schnell und rückstandsfrei auf und hinterlässt keine Bleichflecken auf Oberflächen. Das Granulat ist pH neutral, d. h. der pH-Wert des Wassers verändert sich durch Zugabe nicht.



Chlor-Granulat

Was ist zu tun?

- Überprüfen Sie den pH-Wert **mit streifen** mindestens einmal pro Woche und stellen ihn falls erforderlich auf 7,0 – 7,6 ein.
- Geben Sie 5 g/m³ **Chlor-Granulat** nach jedem Badegang zu. Lassen Sie die Filtration 10 Minuten laufen und überprüfen danach mit **Test streifen**, ob der **Idealwert von 1,0 – 1,5 mg/l** erreicht wurde. Falls notwendig geben Sie weitere Mengen zu. Die Dosierung erfolgt direkt ins Whirlpoolwasser.

Brom-Tabletten zur geruchsarmen Wasserdeshinfektion mit Dauerwirkung

Brom-Tabletten sind ebenso effektiv wie Chlor, jedoch geruchsarm. Die Tabletten sind langsam löslich und sorgen so für eine kontinuierliche Desinfektion Ihres Whirlpoolwassers über einen längeren Zeitraum.

Was ist zu tun?

- Überprüfen Sie den pH-Wert **mit streifen** mindestens einmal pro Woche und stellen ihn falls erforderlich auf 7,0 – 7,6 ein.
- Geben Sie 3 – **Brom-Tabletten** pro m³ alle 10 – 14 Tage zu. Lassen Sie die Filtration mehrere Stunden laufen und überprüfen danach mit **Test streifen**, ob der **Idealwert von 3,0 – 5,0 mg/l** erreicht wurde. Falls notwendig dosieren Sie weitere Tabletten nach.

Die Dosierung von **Brom-Tabletten** erfolgt in den Filterbehälter oder in die dafür vorgesehene Tabletten-Dosierkammer gemäß den Angaben Ihres Whirlpoolherstellers. Tabletten nicht direkt in den Whirlpool geben, da es sonst zu Bleichflecken kommen kann.

Aktivsauerstoff-Granulat zur chlorfreien und sanften Wasserdeshinfektion

Aktivsauerstoff-Granulat desinfiziert Ihr Whirlpoolwasser auf sanfte Weise. Durch die Verwendung dieser absolut chlorfreien Methode fühlt sich das Wasser besonders natürlich und angenehm an, ist schonend für Haut und Haare und geruchlos.

Wichtig: Zur Verstärkung der Wirksamkeit des Granulats müssen Sie zusätzlich **Aktivsauerstoff-Aktivator** verwenden.



Brom-Tabletten
Aktivsauerstoff-Granulat
Aktivsauerstoff-Aktivator

Regel Nr. 4: Filtern Sie das Wasser ausreichend

Jeder Whirlpool ist mit einer Umwälzpumpe ausgestattet. Sie bewegt das Wasser und führt es durch den Filter. Dies trägt u. a. dazu bei, dass sich die dosierten Wasserpflegeprodukte gleichmäßig verteilen und überall wirken können. Lassen Sie die Umwälzung laut Angaben Ihres Whirlpoolherstellers laufen.

Ein gut funktionierender Filter hilft das Wasser sauber zu halten, in dem er Schmutzstoffe zurückhält. Wird der Filter jedoch nicht gepflegt, verstopft er und lässt in seiner Funktion drastisch nach. Die Folge ist eine schlechte Wasserqualität und ein erhöhter Verbrauch an Desinfektionsmitteln. Wir empfehlen Ihnen, die Filterkartusche spätestens alle vier Wochen zu reinigen.

Was ist zu tun?

- Nehmen Sie die Filterkartusche aus dem Filterkasten Ihres Whirlpools und befreien sie zunächst von grobem Schmutz.
- Lösen Sie den kompletten Inhalt eines Beutels **Kartuschen-Rein** in einem halb gefüllten 10-Liter-Eimer auf.
- Stellen Sie die Kartusche in die Reinigungslösung.
- Schwenken Sie sie in Abständen mehrfach und nehmen sie je nach Verschmutzungsgrad nach ca. 5 Stunden aus der Lösung.
- Spülen Sie die Kartusche anschließend nochmals ab und lassen sie vor dem Einsetzen trocknen.

Um den Filtereffekt noch weiter zu erhöhen, geben Sie **Kristall-Klar** zu. Dieses Produkt sorgt dafür, dass kleinste Trübstoffe, die normalerweise nicht im Filter zurückgehalten werden, vergrößert und damit filtrierbar gemacht werden.

Kristall-Klar
Kartuschen-Rein
Karton mit
4 Beuteln à 100 g



Was ist zu tun?

- Überprüfen Sie den pH-Wert mit **Teststreifen** mindestens einmal pro Woche und stellen ihn falls erforderlich auf 7,0 – 7,6 ein.
- Geben Sie 10 g **Aktivsauerstoff-Granulat** pro m³ vor jedem Badegang zu. Lassen Sie die Filtrationen für ca. 10 Minuten laufen und überprüfen unbedingt unmittelbar danach mit **Teststreifen**, ob der **Idealwert von 5 – 8 mg/L** erreicht wurde. Falls notwendig dosieren Sie weitere Mengen nach.
- Geben Sie 20 mg **Aktivsauerstoff-Aktivator** pro m³ zu. Eine Dosierung pro Woche ist ausreichend, unabhängig von der Anzahl der Badegänge.

Die Dosierung von SpaTime **Aktivsauerstoff-Granulat** sowie **Aktivsauerstoff-Aktivator** erfolgt direkt ins Whirlpoolwasser.



Regel Nr. 5: Wechseln Sie das Wasser regelmäßig

Ein regelmäßiges Ablassen und Neubefüllen mit frischem Wasser ist ein wichtiger Bestandteil der Whirlpoolpflege, denn mit der Zeit reichert sich das Wasser mit Mineralien, Chemikalien und anderen Stoffen an. Diese lassen das Wasser leblos aussehen und verschlechtern die Wirksamkeit der Pflegemittel.

Um einen Richtwert für die Anzahl der Tage zu ermitteln, nach denen Sie Ihren Whirlpool komplett entleeren und neu befüllen sollten, verwenden Sie die folgende Formel:

$$\text{Wasservolumen in Liter} \div \text{durchschnittl. Anzahl der Badenden pro Tag} \div 12$$

=Anzahl der Tage bis zum nächsten Wassertausch

Beispiel: Whirlpool mit 1.500 Liter Wasser mit durchschnittlich 4 Badenden pro Tag
 $= 1.500 \div 4 \div 12 = 31,25$ Tage

Was ist zu tun?

- Errechnen Sie anhand der o. g. Formel, wie oft Ihr Wasser gewechselt werden sollte.
- Lassen Sie das Wasser komplett ab.
- Reinigen Sie alle Oberflächen mit **Oberflächen-Rein** unter Verwendung eines Lappens oder Viskoseschwamms oder mit dem Spezialhandschuh **Hand-Wisch**
- Befüllen Sie Ihren Whirlpool mit frischem Wasser.
- Vergessen Sie nicht, auch die Whirlpool-Abdeckung gründlich zu reinigen.

Schäumt das Wasser?

Schaum auf der Wasseroberfläche sieht nicht sehr einladend aus. Falls Ihr Whirlpoolwasser zur Schaumbildung neigt, empfehlen wir Ihnen die Zugabe von **Schaum-Ex**. Die Dosierung erfolgt direkt ins Whirlpoolwasser. Schäumt das Wasser nach der Zugabe immer noch, sollte es gewechselt werden.

Schaum-Ex
Hand-Wisch
Oberflächen-Rein



Regel Nr. 6: Pflegen Sie das Whirlpoolwasser nach Plan

Auf den ersten Blick scheint die Whirlpoolwasserpflege zunächst aufwändig und kompliziert; zu viele Produkte und zu viele Regeln ... Nachdem Sie sich aber einmal mit den Details vertraut gemacht haben, werden Sie schnell erkennen, dass der Pflegeaufwand minimal ist, denn nur wenige Regeln müssen regelmäßig, andere nur nach Bedarf durchgeführt werden.

Die Grundregeln sind die Regel Nr. 1 und 2: der korrekte pH-Wert sowie eine Basisdesinfektion des Wassers. Die entsprechenden Werte können einfach und schnell mit den **Teststreifen** überprüft werden. Wenn Sie diese beiden Regeln ununterbrochen einhalten, vermeiden Sie automatisch Probleme bei der Wasseraufbereitung. Deshalb unsere Bitte an Sie:

Gewöhnen Sie sich eine regelmäßige Routine an und führen die Schritte wenn möglich immer an einem bestimmten Tag durch. Damit verlieren Sie den Überblick nicht und können sich so die dafür notwendige Zeit einteilen. Der praktische Serviceplan hilft Ihnen dabei, in dem Sie das Datum Ihres „Pflegetags“ eintragen und diesen in der Nähe Ihres Whirlpools aufhängen.



Die häufigsten Wasserprobleme und ihre Lösungen

Wenn ein Problem mit der Wasserqualität aufgetreten ist, sollten Sie generell überprüfen:

- Ist der pH-Wert in Ordnung?
Idealer pH-Wert: 7,0 bis 7,6
- Ist ausreichend Desinfektion im Wasser vorhanden?
Idealer Chlor-Wert: 1,0 – 1,5 mg/L
Idealer Brom-Wert: 3,0 – 5,0 mg/L
Idealer Aktivsauerstoff-Wert: 5 – 8 mg/L
- Ist der Filter sauber?
Kartusche reinigen oder austauschen.
- Ist das Umwälzsystem in Ordnung?
Läuft die Filterpumpe gemäß Hersteller-Empfehlung?

PROBLEM		MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGsvORSCHLAG
Trübes Wasser		<ul style="list-style-type: none"> • Schmutzpartikel, die nicht im Filter zurückgehalten werden können • Zu viele organische Belastungsstoffe • Zu wenig Desinfektionsmittel im Wasser 	<ul style="list-style-type: none"> • pH-Wert prüfen und auf 7,0 – 7,6 einstellen. Stiller-Rein zugeben, um eine sofortige Desinfektion zu erreichen. Kristall-Klar zugeben. Filterkartusche reinigen oder austauschen.
Zu viel Chlor oder Brom im Wasser		<ul style="list-style-type: none"> • Überdosierung der Desinfektionsmittel 	<ul style="list-style-type: none"> • Mit dem Baden warten, bis sich der Wert von selbst reduziert hat. Den aktuellen Wert mit Teststreifen ermitteln.
Augenbrennen, Hautirritationen		<ul style="list-style-type: none"> • Alkalinität zu niedrig, pH-Wert zu niedrig 	<ul style="list-style-type: none"> • Bei niedrigem Alkalinität-Wert Alka-Plus zugeben. • Danach pH-Wert prüfen und ggf. mittel pH-Plus auf 7,0 – 7,6 einstellen.
Schaumbildung		<ul style="list-style-type: none"> • Verunreinigung des Wassers durch Seifen- und Kosmetikreste 	<ul style="list-style-type: none"> • Schaum-Ex ins Wasser geben. Schäumt das Wasser nach Zugabe immer noch, sollte das Wasser gewechselt werden. Für die Zukunft sollten Reste von Seife oder Kosmetika vor Benutzung des Whirlpools vom Körper gründlich abgeduscht werden.
Kalkablagerungen oder Kalkrückstände im Wasser		<ul style="list-style-type: none"> • Hartes Wasser mit hohem Kalzium-Anteil • pH-Wert zu hoch • Alkalinität zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> • Bei hartem Wasser direkt nach der Befüllung Alka-Ex zugeben. In allen Fällen den pH-Wert mit pH-Minus auf 7,0 – 7,6 einstellen.

Sicherheitstipps

- Benutzen Sie Ihren Whirlpool niemals bei einer Wassertemperatur über 40° C
- Trinken Sie keinen Alkohol vor oder während der Benutzung Ihres Whirlpools
- Falls Kinder Ihren Whirlpool benutzen, empfehlen wir die Absenkung der Wassertemperatur auf 30° C
- Kinder sollten Ihren Whirlpool nicht ohne Aufsicht Erwachsener benutzen
- Bei Schwangerschaft, hohem Blutdruck und bei Herzproblemen konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie den Whirlpool benutzen
- Bewahren Sie alle SpaTime Pflegeprodukte in geschlossenen Behältern im Originalgebinde und außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Lesen Sie aufmerksam die Dosierhinweise aller SpaTime Pflegeprodukte vor Benutzung
- Vermischen Sie NIEMALS SpaTime Pflegeprodukte miteinander
- Dosieren Sie SpaTime Pflegeprodukte immer ins Wasser, nicht umgekehrt
- Seien Sie vorsichtig beim Dosieren von SpaTime Pflegeprodukten und tragen Schutzhandschuhe, wenn auf dem Etikett angegeben





BAYROL Deutschland GmbH
Robert-Koch-Straße 4
D-82152 Planegg
Tel. +49 (0)89-85701-
www.bayrol.de